

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1771/90 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 26ης Ιουνίου 1990

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1010/86 για τον καθορισμό των γενικών κανόνων που εφαρμόζονται στην επιστροφή στην παραγωγή για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης που χρησιμοποιούνται στη χημική βιομηχανία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1069/89<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 5,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, βάσει του άρθρου 9 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, μπορεί να αποφασισθεί η χορήγηση επιστροφών στην παραγωγή για τη ζάχαρη, την ισογλυκόζη ως έχει και τα σιρόπια που διέπονται από τον εν λόγω κανονισμό και χρησιμοποιούνται για την παρασκευή ορισμένων προϊόντων της χημικής βιομηχανίας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1010/86<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1438/90<sup>(4)</sup>, καθόρισε τους γενικούς κανόνες του καθεστώτος που εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1986 στα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή χημικών προϊόντων· ότι το καθεστώς αυτό έχει σαν στόχους να προωθήσει, αφενός, την ανάπτυξη της χρησιμοποίησης των προϊόντων του τομέα της ζάχαρης από τη χημική βιομηχανία και, αφετέρου, την ανάπτυξη του τομέα της βιοτεχνολογίας από αυτά τα βασικά προϊόντα, προσεγγίζοντας τις τιμές αυτές των προϊόντων στις τιμές της διεθνούς αγοράς ζάχαρης· ότι για την εφαρμογή του καθεστώτος αυτού έχει προβλεφθεί μεταβατική περίοδος τεσσάρων περιόδων εμπορίας για την προοδευτική εφαρμογή της αρχής της καθιέρωσης επιστροφών στην παραγωγή με αναφορά στη διεθνή τιμή και στην κοινοτική τιμή ζάχαρης, λαμβάνοντας υπόψη ένα κατ' αποκοπή ποσό 7 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα που προστίθεται στην τιμή της διεθνούς αγοράς, ποσό που αντιστοιχεί στα έξοδα μεταφοράς κατά την εξαγωγή της κοινοτικής ζάχαρης, συμπεριλαμβανομένου ενός κατ' αποκοπή στοιχείου που έχει σαν στόχο να εμποδίσει τη ζάχαρη αυτή να φθάσει σε τιμή

κάτω της διεθνούς τιμής, λαμβάνοντας υπόψη την αστάθεια αυτής της τελευταίας·

ότι η αποκτηθείσα πείρα κατά τη λειτουργία του προαναφερθέντος καθεστώτος κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου των τεσσάρων περιόδων εμπορίας αποδεικνύει την αναγκαιότητα, αφενός, η κοινοτική χημική βιομηχανία που χρησιμοποιεί προϊόντα του τομέα της ζάχαρης να τεθεί σε συνθήκες ανάλογες με εκείνες που ισχύουν για τη βιομηχανία που εφοδιάζεται από τη διεθνή αγορά ζάχαρης και, αφετέρου, να υπάρξουν, για την κοινοτική βιομηχανία που παράγει προϊόντα του τομέα της ζάχαρης, ακόμη περισσότεροι διέξοδοι για σκοπούς άλλους από τη διατροφή· ότι για να γίνει αυτό το καθεστώς πρέπει να συνεχιστεί αυτό το καθεστώς εφαρμόζοντας εφεξής πλήρως την αποκλειστική αναφορά στη διεθνή αγορά της ζάχαρης και στην κοινοτική αγορά ζάχαρης· ότι η συνέχιση του καθεστώτος αυτού δεν πρέπει πλέον να περιορισθεί χρονικά για να επιτραπεί στις εν λόγω βιομηχανίες να προβούν, με μεγαλύτερη νομική ασφάλεια, σε μακροπρόθεσμες επενδύσεις που συχνά είναι πολύ μεγάλες και ιδίως σε εκείνες που αφορούν νέες παραγωγές·

ότι επειδή ο καθορισμός της επιστροφής στην παραγωγή θα γίνεται εφεξής με αναφορά μόνο στην αγορά ζάχαρης, δεν υπάρχει λόγος να γίνεται αναφορά στην περίοδο εμπορίας των σιτηρών που καθορίζεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 201/90<sup>(6)</sup>,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1010/86 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1, η παράγραφος 3 διαγράφεται.
2. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

*«Άρθρο 4α*

1. Από την περίοδο εμπορίας 1990/91, το ποσό της επιστροφής στην παραγωγή που εφαρμόζεται ανά 100 χιλιόγραμμα λευκής ζάχαρης καθορίζεται συναρτήσει της τιμής της λευκής ζάχαρης στη διεθνή αγορά, αυξημένης με ένα κατ' αποκοπή ποσό 7 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα λευκής ζάχαρης, καθώς και της τιμής της κοινοτικής ζάχαρης.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 114 της 27. 4. 1989, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 94 της 9. 4. 1986, σ. 9.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 138 της 31. 5. 1990, σ. 12.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 22 της 27. 1. 1990, σ. 7.

2. Για την εφαρμογή της παραγράφου 1 θεωρείται ως:

α) τιμή της ζάχαρης στη διεθνή αγορά: η τιμή της κοινοτικής ζάχαρης μειωμένη κατά το μέσο όρο των επιστροφών στην εξαγωγή της λευκής ζάχαρης που διαπιστώθηκαν κατά την εν λόγω περίοδο αναφοράς, μετά από μείωση ενός κατ' αποκοπή ποσού 7 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.

β) τιμή της κοινοτικής ζάχαρης: η τιμή παρέμβασης της λευκής ζάχαρης προσαυξημένη κατά την εισφορά αποθεματοποίησης.

#### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 26 Ιουνίου 1990.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. O'KENNEDY